АКТОВЕ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНИТЕ, СЪЗДАДЕНИ С МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ № 1/2010 НА КОМИТЕТА, СЪЗДАДЕН СЪГЛАСНО СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И КОНФЕДЕРАЦИЯ ШВЕЙЦАРИЯ ЗА ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ОЦЕНКА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

от 18 октомври 2010 година

относно изменението на глава 12 за моторните превозни средства от приложение 1 и относно включването в приложение 1 на нова глава 18 за биоцидите

(2011/115/ЕС)

КОМИТЕТЪТ,

като взе предвид Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за взаимно признаване по отношение на оценка на съответствието (наричано по-долу „споразумението“), и по-специално член 10, параграфи 4 и 5 и член 18, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) Европейският съюз прие нова рамкова директива за одобрението на типа на моторните превозни средства [1], а Швейцария измени законовите, подзаконовите и административните си разпоредби, които съгласно член 1, параграф 2 от споразумението се приемат за еквивалентни с гореспоменатото законодателство на Европейския съюз.

(2) Глава 12 „Моторни превозни средства“ от приложение 1 следва да бъде изменена, за да бъдат отразени тези нови промени.

(3) В член 10, параграф 5 от споразумението се предвижда, че комитетът може, при предложение от една от страните, да изменя приложенията към споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

1. Глава 12 „Моторни превозни средства“ от приложение 1 към споразумението се изменя в съответствие с разпоредбите, посочени в притурка А, приложена към настоящото решение.

2. Приложение 1 „Продуктови сектори“ към споразумението се изменя с цел включването на нова глава 18 за биоцидите, в съответствие с разпоредбите, посочени в притурка Б, приложена към настоящото решение.

3. Настоящото решение, съставено в два екземпляра, се подписва от представители на комитета, упълномощени да действат от името на страните. Настоящото решение влиза в сила от датата на по-късно положения подпис.

Подписано в Берн на 18 октомври 2010 година.

От името на Конфедерация Швейцария

Heinz HERTIG

Подписано в Брюксел на 12 октомври 2010 година.

От името на Европейския съюз

Fernando PERREAU DE PINNINCK

[1] Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1).

ПРИТУРКА А

В приложение I „Продуктови сектори“ текстът на глава 12 „Моторни превозни средства“ се заличава и се заменя със следния текст:

„ГЛАВА 12

МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

РАЗДЕЛ I

Законови, подзаконови и административни разпоредби

Разпоредби, попадащи в обхвата на член 1, параграф 2

Европейски съюз	1.	Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (Рамкова директива) (ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1), последно изменена с Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. (ОВ L 200, 31.7.2009 г., стр. 1) и като се вземат предвид актовете, изброени в приложение IV към Директива 2007/46/ЕО, заедно с нейните изменения до 14 октомври 2009 г., и измененията на горепосоченото приложение и съответно на посочените в него актове, приети съгласно процедурата, описана в раздел V, параграф 1 (по-долу наричани заедно „Рамкова директива 2007/46/ЕО“)
Швейцария	100.	Наредба от 19 юни 1995 г. относно техническите изисквания за моторните превозни средства и техните ремаркета (RO 2009 4145) заедно с нейните изменения до 14 октомври 2009 г. (RO 2009 5705) и като се вземат предвид измененията, приети съгласно процедурата, описана в раздел V, параграф 1
	101.	Наредба от 19 юни 1995 г. относно одобрението на типа на пътните превозни средства (RO 1995 3997) заедно с нейните изменения до 14 октомври 2009 г. (RO 2009 5805) и като се вземат предвид измененията, приети съгласно процедурата, описана в раздел V, параграф 1

РАЗДЕЛ II

Органи за оценка на съответствието

Комитетът, създаден съгласно член 10 от настоящото споразумение, съставя и поддържа актуален списък на органите за оценка на съответствието, съгласно процедурата, описана в член 11 от споразумението.

РАЗДЕЛ III

Определящи органи

Комитетът, създаден съгласно член 10 от настоящото споразумение, съставя и поддържа актуален списък на определящите органи, нотифицирани от страните по споразумението.

РАЗДЕЛ IV

Специални правила, свързани с определянето на органи за оценка на съответствието

За определянето на органи за оценка на съответствието определящите органи се позовават на съответните им законови, подзаконови и административни разпоредби, изброени в раздел I.

РАЗДЕЛ V

Допълнителни разпоредби

Разпоредбите на настоящия раздел се прилагат единствено и само за отношения между Швейцария и Европейския съюз.

1. *Изменения на приложение IV и съответно на актовете, изброени в приложение IV към Директива 2007/46/ЕО*

Законодателството, прието в Европейския съюз и посочено в приложение IV към Директива 2007/46/ЕО след 14 октомври 2009 г., се счита като част от разпоредбите, влизащи в обхвата на член 1, параграф 2 от настоящото споразумение, след приключването на следната процедура:

а) без да се засяга член 12, параграф 2 от настоящото споразумение, Европейският съюз нотифицира Швейцария за промените в приложение IV към Директива 2007/46/ЕО, съответно в изброените в него актове, незабавно след тяхното публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*;

б) Швейцария нотифицира Европейския съюз за одобрението на новите разпоредби и за приемането на съответното швейцарско законодателство, преди тези промени да започнат да бъдат прилагани в Европейския съюз;

в) промените в законодателните разпоредби се считат за включени в раздел I от датата на нотифицирането от страна на Швейцария.

Съвместният комитет ще се запознава редовно с горепосочените промени. Въвеждането на посочените промени ще бъде публично оповестено.

2. *Обмен на информация*

Органите, компетентни за извършване на одобрение на типа в Швейцария и в държавите-членки, си обменят поспециално информацията, посочена в член 8, параграфи 5—8 от Рамкова директива 2007/46/ЕО.

В случай на отказ от страна на Швейцария или на държава-членка да издаде одобрение на типа в съответствие с член 8, параграф 3 от Рамкова директива 2007/46/ЕО тя незабавно изпраща на другите държави-членки, на Швейцария и на Комисията подробно досие, съдържащо обяснение на причините за нейното решение, както и доказателствата, на които се основават направените от нея констатации.

3. *Признаване на одобрение на типа за превозни средства*

Швейцария също така признава одобрение на типа за превозни средства, издадено преди влизането в сила на настоящото споразумение, в съответствие с Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. (ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1), последно изменена с Директива 2007/37/ЕО на Комисията от 21 юни 2007 г. (ОВ L 161, 22.6.2007 г., стр. 60), от органите, отговорни за одобрението на типа, когато това одобрение е все още валидно в Европейския съюз.

Европейският съюз признава швейцарското одобрение на типа, когато изискванията на Швейцария се считат за еквивалентни на тези от Рамкова директива 2007/46/ЕО.

Признаването на швейцарското одобрение на типа се суспендира, ако Швейцария не съумее да адаптира своето законодателство към цялото действащо законодателство на Европейския съюз в областта на одобрението на типа.

4. *Предпазни клаузи*

1. Превозни средства, системи, компоненти или отделни технически възли, които са в съответствие с приложимото законодателство

1. Ако държава-членка или Швейцария установи, че нови превозни средства, системи, компоненти или отделни технически възли, макар и да са в съответствие с приложимите изисквания или да са надлежно маркирани, представляват сериозен риск за пътната безопасност или сериозно вредят на околната среда или на общественото здраве, тази държава може, за максимален период от шест месеца, да откаже да регистрира такива превозни средства или да откаже да разреши продажбата или въвеждането в експлоатация на територията си на такива превозни средства, компоненти или отделни технически възли.

В такива случаи засегнатата държава-членка или Швейцария незабавно уведомява за това съответно производителя, другите държави-членки, Швейцария и Комисията, като посочва причините, на които се основава нейното решение.

2. Комисията и Швейцария провеждат консултации със засегнатите страни във възможно най-кратки срокове, и поспециално със съответните свои одобряващи органи, които са издали одобрението на типа. Комитетът се информира редовно и при необходимост провежда необходимите консултации с цел разрешаване на спора.

2. Превозни средства, системи, компоненти или отделни технически възли, които не са в съответствие с одобрения тип

1. Ако държава-членка или Швейцария, която е издала одобрение на типа, установи, че нови превозни средства, системи, компоненти или отделни технически възли, придружавани от сертификат за съответствие или на които е поставена маркировка за одобрение, не съответстват на типа, който е одобрила, тя взема необходимите мерки, включително, ако е необходимо, отменя одобрението на типа, за да гарантира, че произведените превозни средства, системи, компоненти или отделни технически възли, в зависимост от случая, са приведени в съответствие с одобрения тип. Одобряващият орган на тази държава-членка или Швейцария уведомява одобряващите органи на другите държави-членки и/или Швейцария за предприетите мерки.

2. За целите на параграф 1 се счита, че отклоненията от данните в сертификата за одобрение на типа или в информационния пакет представляват несъответствие с одобрения тип.

Счита се, че дадено превозно средство не се отклонява от одобрения тип, ако съответните регулаторни актове допускат отклонения и тези допустими отклонения се съблюдават.

3. Ако държава-членка или Швейцария докаже, че нови превозни средства, компоненти или отделни технически възли, придружени от сертификат за съответствие или на които е поставена маркировка за одобрение, не съответстват на одобрения тип, тя може да изиска от държавата-членка или Швейцария, издала одобрението на типа, да удостовери, че произвежданите превозни средства, системи, компоненти или отделни технически възли продължават да отговарят на одобрения тип. При получаване на такова искане засегнатата държава-членка или Швейцария предприема необходимите действия във възможно най-кратък срок и при всички случаи в рамките на шест месеца от датата на искането.

4. Одобряващият орган отправя искане към държавата-членка или Швейцария, издала одобрение на типа на системата, компонента, отделния технически възел или некомплектованото превозно средство, за предприемане на необходимите действия, за да се гарантира, че произвежданите превозни средства отново съответстват на одобрения тип, в следните случаи:

   а) във връзка с одобрение на типа на превозно средство — когато несъответствието на превозното средство се обяснява единствено и само с несъответствието на дадена система, компонент или отделен технически възел;

   б) във връзка с многоетапно одобрение на типа — когато несъответствието на напълно комплектовано превозно средство се обяснява единствено и само с несъответствието на дадена система, компонент или отделен технически възел, представляващи част от некомплектованото превозно средство, или с несъответствието на самото некомплектовано превозно средство.

   При получаване на такова искане засегнатата държава-членка или Швейцария предприема необходимите действия, ако е необходимо, съвместно с отправилата искането държава-членка или Швейцария, във възможно най-кратък срок и при всички случаи в рамките на шест месеца от датата на искането. Когато се установи несъответствие, одобряващият орган на държавата-членка или Швейцария, издала одобрението на типа на системата, компонента или отделния технически възел или одобрението на некомплектованото превозно средство, предприема мерките, посочени в параграф 1.

5. Одобряващите органи се информират взаимно в рамките на 20 работни дни за всяко отменяне на одобрение на типа и за причините за това.

6. Ако държавата-членка или Швейцария, издала одобрението на типа, оспорва несъответствието, за което е нотифицирана, засегнатата държава-членка или Швейцария полагат усилия за разрешаване на спора. Комитетът се информира редовно и при необходимост провежда необходимите консултации за разрешаване на спора.“

ПРИТУРКА Б

В приложение 1 „Продуктови сектори“ се вмъква следната глава 18 за биоцидите:

„ГЛАВА 18

БИОЦИДИ

ОБХВАТ И ПРИЛОЖНО ПОЛЕ

Разпоредбите на настоящата секторна глава се прилагат за биоцидите, така както са дефинирани в Директива 98/8/ЕО, с изключение на:

— биоцидите, които са или съдържат генетично модифицирани или патогенни микроорганизми, и

— авицидите, писцицидите и биоцидите за контрол на други гръбначни.

Директивите на Комисията за включване на активни вещества към приложения I, IA или IБ представляват част от настоящата глава.

Швейцария ще има право да ограничи достъпа до своя пазар в съответствие с изискванията на своето действащо законодателство към датата на влизане в сила на настоящата глава по отношение на:

— биоцидите, съдържащи октилфенол или негови етоксилати, и

— аерозолните опаковки, съдържащи вещества, които са устойчиви във въздушна среда.

Страните ще направят съвместно преглед на състоянието през 2013 г.

РАЗДЕЛ I

Законови, подзаконови и административни разпоредби

Разпоредби, попадащи в обхвата на член 1, параграф 2

Европейски съюз

1. Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно пускането на пазара на биоциди (ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1), последно изменена с Директива 2009/107/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. (ОВ L 262, 6.10.2009 г., стр. 40), наричана по-долу „Директива 98/8/ЕО“)

2. Регламент (ЕО) № 1896/2000 на Комисията от 7 септември 2000 г. относно първата фаза на програмата, посочена в член 16, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно биоцидите (ОВ L 228, 8.9.2000 г., стр. 6)

3. Регламент (ЕО) № 1687/2002 на Комисията от 25 септември 2002 г. относно допълнителен период, предвиден в член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1896/2000, за нотифицирането за някои активни вещества, които вече са на пазара и се използват в биоциди (ОВ L 258, 26.9.2002 г., стр. 15)

4. Регламент (ЕО) № 1451/2007 на Комисията от 4 декември 2007 г. относно втората фаза на 10-годишната работна програма, посочена в член 16, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди (ОВ L 325, 11.12.2007 г., стр. 3)

Швейцария

100. Федерален закон от 15 декември 2000 г. относно защитата срещу опасни вещества и препарати (RO 2004 4763), последно изменен на 17 юни 2005 г. (RO 2006 2197)

101. Федерален закон от 7 октомври 1983 г. относно защитата на околната среда (RO 1984 1122), последно изменен на 20 март 2008 г. (RO 2008 3437)

102. Наредба от 18 май 2005 г. относно пускането на пазара и използването на биоциди (Наредба за биоцидите) (RO 2005 2821), последно изменена на 2 ноември 2009 г. (RO 2009 5401)

РАЗДЕЛ II

Органи за оценка на съответствието

За целите на настоящата глава „органи за оценка на съответствието“ означава органите на държавите-членки на Европейския съюз и на Швейцария, които са компетентни за пускането на биоциди на пазара.

Данните за връзка с компетентните органи на държавите-членки и на Швейцария могат да бъдат намерени на посочените по-долу уебсайтове.

Държави-членки

Биоциди: „Компетентни органи и други звена за контакт“ http://ec.europa.eu/environment/biocides/pdf/ca_contact.pdf.

Швейцария

Федерална служба за обществено здраве, нотифициращ орган за химическите вещества: www.bag.admin.ch/biocide.

РАЗДЕЛ III

Допълнителни разпоредби

За целите на параграфи 2—5 от настоящия раздел всяко позоваване на Директива 98/8/ЕО, доколкото това засяга Швейцария, се разбира също като позоваване на еквивалентните швейцарски разпоредби.

1. *Включване на активни вещества в приложения I, IA или IБ*

Член 11 от Директива 98/8/ЕО се прилага между страните със следните изменения:

Включването или последващи изменения на включването на активно вещество в приложение I, IA или IБ се разглеждат и когато заявител е подал изискваното досие до компетентния орган на Швейцария, и когато компетентният орган, който е получил заявлението, е изпратил изискваната оценка на Комисията.

2. *Взаимно признаване на разрешения между държавите-членки и Швейцария*

1. Без да се засяга член 12 от Директива 98/8/ЕО, биоцид, който вече е разрешен или регистриран в една държава-членка или в Швейцария, се разрешава или регистрира в друга държава-членка или в Швейцария в рамките на 120 дни за разрешенията или съответно 60 дни за регистрацията, считано от датата на получаване на заявлението от другата държава-членка или от Швейцария, при условие че активното вещество на биоцида е включено в приложение I или IA към Директива 98/8/ЕО и съответства на нейните изисквания. За взаимното признаване на разрешенията заявлението трябва да включва резюме на досието, изисквано съгласно член 8, параграф 2, буква а) и приложение IIБ, раздел X към Директива 98/8/ЕО, както и заверено копие на първото издадено разрешение. За взаимното признаване на регистрацията на нискорискови биоциди заявлението трябва да включва данните, изисквани съгласно член 8, параграф 3 от Директива 98/8/ЕО, с изключение на данните за ефикасност, за които е достатъчно резюме.

За издаването на разрешението могат да се прилагат разпоредби, произтичащи от прилагането на други мерки в съответствие със законодателството на страните, свързани с условията за дистрибуция и използване на биоцидите и чиято цел е опазване на здравето на съответните дистрибутори, ползватели и работници.

Тази процедура за взаимно признаване не засяга мерките, предприети от държавите-членки и от Швейцария, в съответствие със законодателството на страните за опазване на здравето на работниците.

2. Ако в съответствие с член 5 от Директива 98/8/ЕО държава-членка или Швейцария установи, че:

а) целевите видове не са налични във вредни количества;

б) от страна на целевия организъм се демонстрира неприемлива търпимост или резистентност към биоцида; или

в) съответните обстоятелства на използване, като климат или размножителен период на целевите видове, се различават значително от тези в държавата-членка, в която биоцидът е бил разрешен за първи път, или в Швейцария и следователно едно неизменено разрешение би могло да представлява неприемлив риск за хората или за околната среда,

държавата-членка или Швейцария може да поиска някои условия, посочени в член 20, параграф 3, букви д), е), з), й) и л) от Директива 98/8/ЕО, да бъдат пригодени към различните обстоятелства, така че условията за издаване на разрешение, предвидени в член 5 от Директива 98/8/ЕО, да бъдат спазени.

3. Когато държава-членка или Швейцария смята, че нискорисков биоцид, регистриран в друга държава-членка или в Швейцария, не съответства на определението, предвидено в член 2, параграф 1, буква б) от Директива 98/8/ЕО, тя може временно да откаже да регистрира биоцида и незабавно информира за своите опасения компетентния орган, отговорен за проверката на досието.

   Ако в максимален срок от 90 дни не се постигне споразумение между засегнатите органи, въпросът ще бъде препратен до Комисията за вземане на решение в съответствие с процедурата, предвидена в параграф 4.

4. Без да се засягат параграфи 2 и 3, когато държава-членка или Швейцария смята, че биоцид, разрешен от друга държава-членка или Швейцария, не може да удовлетвори условията, определени в съответствие с член 5, параграф 1 от Директива 98/8/ЕО, и вследствие на това предложи да откаже разрешението или регистрацията или да ограничи разрешението при определени условия, тя нотифицира Комисията, другите държави-членки, Швейцария и заявителя и им предоставя обяснителен документ, съдържащ името на продукта и неговата спецификация и в който се посочват основанията, поради които тя предлага разрешението да бъде отказано или ограничено.

   Комисията подготвя предложение по тези въпроси в съответствие с член 27 от Директива 98/8/ЕО за решение в съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО.

5. Ако процедурата, предвидена в параграф 4, доведе до потвърждение на отказа на втора или последваща регистрация от държава-членка или от Швейцария, държавата-членка, която преди това е регистрирала нискорисковия биоцид, или Швейцария, когато това се счита за подходящо от Постоянния комитет, взема предвид отказа и преразглежда своята регистрация съгласно член 6 от Директива 98/8/ЕО.

   Ако тази процедура потвърди първоначалната регистрация, държавата-членка или Швейцария, инициирала процедурата, регистрира въпросния нискорисков биоцид.

6. Чрез дерогация от параграф 1 държавите-членки или Швейцария могат да откажат взаимното признаване на разрешения, издадени за продуктови типове 15, 17 и 23 от приложение V към Директива 98/8/ЕО, при условие че такова ограничение може да бъде обосновано и не застрашава целта на настоящата глава.

   Държавите-членки и Швейцария се информират взаимно и информират Комисията за всяко решение, взето в това отношение, като посочват причините за него.

3. *Достъп до пазара*

Заявителят посочва на етикета на биоцида своето име или търговско наименование и адрес. За целите на член 8 от Директива 98/8/ЕО е достатъчно, ако подалият заявление за разрешение има постоянно представителство на територията на Европейския съюз или на Швейцария. Страните се договарят, че компетентните органи могат да нотифицират директно заявителя на територията на другата страна относно разрешенията и другите решения, свързани с прилагането на настоящата глава.

4. *Обмен на информация*

В съответствие с член 9 от настоящото споразумение страните обменят по-специално информацията, посочена в член 18 от Директива 98/8/ЕО. Поверителната информация се определя и обработва в съответствие с член 19 от Директива 98/8/ЕО.

5. *Предпазна клауза*

Когато държава-членка или Швейцария има основателни причини да смята, че биоцид, който е разрешила или регистрирала, или който е задължена да разреши или регистрира в съответствие с член 3 или 4 от Директива 98/8/ЕО, представлява неприемлив риск за здравето на човека или на животните или за околната среда, тя може временно да ограничи или забрани използването или продажбата на този продукт на своята територия. Тя информира незабавно Комисията, другите държави-членки и Швейцария за тази мярка и посочва причините за своите решения. В срок от 90 дни се взема решение по въпроса в съответствие с процедурата, предвидена в член 28, параграф 3. Ако Швейцария не е съгласна с решението на Комисията, случаят се предава на Съвместния комитет, който взема решение за подходящия начин на действие, включително за възможността за свикване на среща на експерти. Ако не бъде достигнато решение в рамките на 90 дни, всяка от страните може да суспендира частично или изцяло главата за биоцидите.

Към настоящата предпазна клауза следва да се прибягва по изключение.

6. *Преходен период*

Член 16, параграф 1 от Директива 98/8/ЕО се прилага между страните с преходен период за Швейцария до 14 май 2014 г.“

ДЕКЛАРАЦИЯ ОТ ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ

За да се гарантира ефективното прилагане и изпълнение на главата за биоцидите, която ще бъде включена в приложение 1 към споразумението, и доколкото Швейцария е приела съответните достижения на правото на ЕС или еквивалентни мерки съгласно главата за биоцидите, Комисията, в съответствие с декларацията на Съвета относно участието на Швейцария в комитети [1] и член 100 от Споразумението за Европейското икономическо пространство, ще провежда консултации с швейцарски експерти по време на подготвителните етапи на изготвянето на проектите за мерки, които впоследствие се представят на комитета, създаден съгласно член 28 от Директива 98/8/ЕО за подпомагане на Комисията при упражняването на нейните изпълнителни правомощия.

Освен това Комисията отбелязва, че швейцарски експерти се приканват да участват в експертната група на компетентните органи по биоцидите, която оказва помощ на Комисията при хармонизираното прилагане на Директива 98/8/ЕО. Комисията също така отбелязва, че председателят на комитета, създаден съгласно член 28 от Директива 98/8/ЕО, може да реши да покани швейцарски експерти за обсъждане на конкретни въпроси, по искане на член на комитета или по своя собствена инициатива, по-специално в случаите, когато обсъжданията относно прилагането на членове 4 и 11 от Директива 98/8/ЕО засягат пряко Швейцария.

[1] Декларация относно участието на Швейцария в комитети (ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 429).